

## Certifikačné kritériá pre značku „GÓROLSKO SWOBODA regionálny produkt®”

### A. Kritériá pre producentov:

#### 1) Miestny subjekt

- a) Živnostník, firma, organizácia s prevádzkou v Mikroregióne Górolsko Swoboda (viď priložená mapa).

*Spôsob overenia: predloženie kópie živnostenského listu, výpisu z registra firiem, registrácia organizácie.*

- b) Poľnohospodár hospodáriaci na území Mikroregiónu Górolsko Swoboda (viď priložená mapa).

*Spôsob overenia: predloženie kópie výpisu z katastra nehnuteľností alebo nájomnej zmluvy alebo výpis z ústrednej evidencie Slovenského zväzu chovateľov.*

- c) Včelár, ktorého včelstvá sú umiestnené v Mikroregióne Górolsko Swoboda (viď priložená mapa).

*Spôsob overenia: predloženie potvrdenia o umiestnení včelstiev a kópia preukazu člena Slovenského zväzu včelárov.*

- d) Nepodnikajúca fyzická osoba s trvalým bydliskom na území značky.

*Spôsob overenia: predloženie osobného dokladu (iba na overenie, kópia sa nearchivuje).*

#### 2) Kvalifikácia danej výroby a produkcie

Výrobcovia musia mať platný živnostenský list pre danú výrobu alebo predložia čestné vyhlásenie, že činnosť, ktorú prevádzkujú, je príležitostná a súčet príjmov (bez odpočítania výdavkov) z vymenovaných činností nepresahuje v kalendárnom roku finančný limit daný pre vznik daňových a odvodových povinností v súlade s platnou legislatívou SR. Poľnohospodári musia mať živnostenský list alebo byť vedení v evidencii miestne príslušného obecného úradu obce s rozšírenou pôsobnosťou.

*Spôsob overenia: predloženie kópie uvedených dokumentov, čestné prehlásenie u osôb prevádzkujúcich príležitostnú činnosť.*

#### 3) Nezadĺženosť

Žiadateľ o značku deklaruje, že na jeho firmu nie je vyhlásený konkurz, nemá nedoplatky na daniach ani sociálnom a zdravotnom poistení a nie je proti nemu vedené konanie zo strany Slovenskej obchodnej inšpekcie.

*Spôsob overenia: čestné vyhlásenie žiadateľa.*

#### 4) Zaručenie kvality výroby

Žiadateľ o značku zaručuje, že plní zákonné predpisy a normy pre danú prevádzku (hygienické a technické normy, bezpečnosť práce a pod.).

*Spôsob overenia: čestné prehlásenie žiadateľa.*

## **5) Proces výroby nepoškodzuje prírodu**

Žiadateľ pri svojej podnikateľskej činnosti nepoškodzuje životné prostredie ani jeho časti nad mieru stanovenú platnými právnymi predpismi<sup>1</sup> a podľa svojich technických a finančných možností dodržiava (alebo bude v budúcnosti dodržiavať) zásady šetrnosti voči životnému prostrediu:

- šetrné nakladanie s vodou – úsporné správanie, zariadenia na úsporu vody, oddelené užívanie úžitkovej a pitnej vody (kde je to technicky možné), použitie šetrných (biologicky odbúrateľných) čistiacich prostriedkov, náležité zneškodňovanie odpadových vôd
- šetrné nakladanie s energiou – úsporné správanie, využitie energeticky efektívnych spotrebičov (triedy A alebo B), úsporných žiaroviek, efektívne vykurovanie (regulácia kúrenia, nižšia teplota v neobývaných priestoroch), zateplenie budov, snaha využívať obnoviteľné alebo alternatívne zdroje energie (kde je to technicky možné)
- odpady – minimalizácia odpadov a obalov, dôsledné triedenie odpadov (najmä papier, plasty, sklo a nebezpečný odpad, prípadne kompost)
- materiál, suroviny – uprednostniť znovu využiteľné, recyklovateľné a recyklované materiály (i na obaly), využitie miestnych surovín, minimalizácia manipulácie s nebezpečnými látkami (toxické, horľavé, rakovinotvorné a pod.) a ich riadne zneškodňovanie
- poľnohospodári – minimalizácia chemických prípravkov (hnojív, pesticídov a pod.), etické zaobchádzanie so zvieratami.

Proti žiadateľovi nie je vedené konanie zo strany Slovenskej inšpekcie životného prostredia.

*Spôsob overenia: čestné vyhlásenie žiadateľa; Certifikačná komisia posúdi plnenie zásad šetrnosti, pri pochybnostiach je možné vyjadrenie Správy CHKO Kysuce.*

## **B. Kritériá pre produkt:**

### **1) Spotrebný tovar alebo poľnohospodárske a prírodné produkty alebo umelecké diela vyrobené v Mikroregióne Góroľsko Swoboda**

Na posúdenie charakteru produktu Certifikačnou komisiou žiadateľ predloží vzorku produktu, kde to nie je možné alebo vhodné, predloží fotografiu, popis a pod.

V prípade, že určité fázy výroby sa uskutočňujú mimo regiónu, Certifikačná komisia posúdi individuálne podľa popisu spôsobu výroby, či je produkt možné považovať za vyrobený v regióne. T. j. či je možné fázu výroby, ktorá sa uskutočňuje v regióne, považovať vzhľadom na charakter produktu za hlavnú.

*Spôsob overenia: posúdenie Certifikačnej komisie podľa vzorky produktu, prípadne podľa popisu výroby.*

### **2) Zaručenie štandardnej kvality**

Žiadateľ o značku zaručuje, že produkt spĺňa všetky predpisy a normy, ktoré sú preňho stanovené.

*Spôsob overenia: čestné vyhlásenie žiadateľa, posúdenie kvality Certifikačnou komisiou.*

### **3) Šetrnosť k prírode**

Produkt ani jeho obal nepoškodzuje životné prostredie, jeho zložky ani zdravie ľudí nad mieru stanovenú platnými právnymi predpismi<sup>2</sup>, a to v žiadnej fáze svojho životného cyklu (produkcia, používanie, likvidácia), a podľa technických a ekonomických možností spĺňajú (alebo budú v budúcnosti spĺňať) zásady šetrnosti voči životnému prostrediu:

<sup>1</sup> Najmä zákony: č. 114/1992 Sb. (zákon o ochrane prírody a krajiny), č. 254/2001 Sb. (vodný zákon), č. 185/2001 Sb. (zákon o odpadoch), č. 86/2002 Sb. (zákon o ochrane ovzdušia), č. 289/1995 Sb. (lesný zákon), č. 334/1992 Sb. (zákon Českej národnej rady o ochrane poľnohospodárskeho pôdneho fondu), č. 353/1999 Sb. (zákon o prevencii závažných havárií), č. 477/2001 Sb. (zákon o obaloch), č. 258/2000 Sb. (zákon o ochrane verejného zdravia), č. 356/2003 Sb. (zákon o chemických látkach a chemických prípravkoch).

<sup>2</sup> Najmä zákony: č. 477/2001 Sb. (zákon o obaloch), č. 258/2000 Sb. (zákon o ochrane verejného zdravia), č. 356/2003 Sb. (zákon o chemických látkach a chemických prípravkoch).

- materiál – prednostne z recyklovaných, recyklovateľných alebo znovu použiteľných materiálov, biologicky odbúrateľných, prednostne z miestnych surovín, minimalizácia nebezpečných látok
- obal – čo najúspornejší, pokiaľ možno vratný alebo recyklovateľný
- charakter produktu – produkt nie je svojím charakterom nešetrný voči životnému prostrediu alebo ľudskému zdraviu, produkt nie je určený na jedno použitie (v zmysle alternatívy k podobným produktom s dlhodobým využitím)

*Spôsob overenia: čestné vyhlásenie žiadateľa; Certifikačná komisia posúdi plnenie zásad šetrnosti, pri pochybnostiach je možné vyjadrenie Správy CHKO Kysuce.*

#### **4) Jedinečnosť spojená s regiónom:**

Produkt musí byť jedinečný vo svojom vzťahu k Mikroregiónu Górolsko Swoboda. Toto kritérium je možné splniť dosiahnutím najmenej 10 bodov v celkovom súčte bodov získaných v nasledujúcich piatich subkritériách:

##### **a) Tradičný miestny produkt**

Produkt alebo výrobná technológia alebo firma existuje v Mikroregióne Górolsko Swoboda:

5 rokov alebo menej	➔ body:	0
6 - 10 rokov	➔ body:	1
11 - 20 rokov	➔ body:	2
21 - 50 rokov	➔ body:	3
51 - 100 rokov	➔ body:	4
dlhšie ako 100 rokov	➔ body:	5

Tradícia sa môže týkať buď daného konkrétneho typu produktu, alebo výrobnéj technológie (i keď samotný produkt už môže byť nový), alebo firmy (pôsobí v Mikroregióne Górolsko Swoboda počas uvedeného obdobia, i keď produkty alebo technológie môže mať nové).

*Spôsob overenia: predloženie písomného dokumentu alebo historického prameňa, ktorý dokazuje existenciu výroby, technológie alebo firmy.*

##### **b) Produkt z miestnych surovín**

Produkt je vyrobený aspoň čiastočne z miestnych surovín, teda surovín pochádzajúcich z územia Mikroregiónu Górolsko Swoboda (viď priložená mapa). Suroviny uvedené ako miestne nesmú byť nikdy nahradzované, miešané alebo kombinované s inými surovinami.

Produkt obsahuje:

menej ako 10 % miestnych surovín	➔ body:	0
10 - 34 % miestnych surovín	➔ body:	1
35 - 59 % miestnych surovín	➔ body:	2
60 - 74 % miestnych surovín	➔ body:	3
75 - 99 % miestnych surovín	➔ body:	4
iba miestne suroviny (takmer alebo plných 100 %)	➔ body:	5

Percentuálne zastúpenie sa môže týkať hmotnosti produktu, objemu, počtu jednotlivých súčastí a pod., záleží na charaktere produktu; do hodnotenia nie je zahrnutý obal produktu. Do výpočtu sa nezahŕňajú nevyhnutné vedľajšie prísady, ktoré v danom regióne nie je možné získať (napr. soľ).

Určité potraviny a produkty musia v tejto časti získať 5 bodov, teda splniť 100% zastúpenie miestnych surovín. Ide o: med, mlieko, vajcia, mäso, ovocie/zeleninu, minerálnu vodu, byliny a iné čisto prírodné produkty. Mliečne výrobky musia spĺňať minimálne 60% zastúpenie miestnych surovín. Pokrmy (jedlá) musia v tejto časti získať minimálne 4 body.

*Spôsob overenia: predloženie popisu produktu a zoznamu použitých surovín s uvedením miesta pôvodu; Certifikačná komisia posúdi percentuálne zastúpenie.*

##### **c) Ručná, remeselná alebo duševná práca**

Produkt je vyrábaný aspoň sčasti ručne, remeselnou alebo duševnou prácou. Pod takouto prácou sa rozumie, že remeselník/autor vnáša do každého produktu/diela vlastnú osobitosť – každý kus je originál. Pri takejto výrobe môže remeselník/autor používať najrôznejšie nástroje a prístroje (napr. aj s elektrickým pohonom), pokiaľ od toho závisí výsledný produkt.

Výrobný postup obsahuje nasledujúci podiel ručnej/remeselnej/duševnej práce:

menej ako 10 % (plnoautomatizovaná prevádzka)	→ body:	0
10 - 34 %	→ body:	1
35 - 59 %	→ body:	2
60 - 74 %	→ body:	3
75 - 99 %	→ body:	4
takmer alebo úplných 100 %	→ body:	5

Uvedené percentá vyjadrujú podiel času, ktorý výrobca osobne a priamo venuje procesu výroby daného produktu. Do celkového trvania výroby sa nepočíta čas, keď je produkt v pokoji a pracuje „sám“ (napr. čas chladnutia, uležania, tuhnutia a pod.). Pri produktoch duševnej práce sa započítava čas práce autora (nielen výroba nosiča diela – napr. knihy alebo CD).

*Spôsob overenia: posúdenie Certifikačnej komisie podľa popisu výrobného postupu.*

d) **Diela s hlavným motívom Mikroregiónu Górolsko Swoboda/produkty špecifické pre región**

Pri umeleckých dielach (dekoratívne, spomienkové a propagačné predmety, fotografie, knihy, tlačoviny a pod.) môže k jedinečnosti prispieť ich hlavný motív alebo obsah, ak súvisí s Mikroregiónom Górolsko Swoboda:

Motív vôbec nesúvisí s regiónom (lietadlo, slon...)	→ body:	0
Motív súvisí s regiónom, ale nie je špecifický – úplne všeobecne príroda, dedinský život (mačka, púpava, chalupa)	→ body:	1
Prírodný či vidiecky motív, ktorý súvisí s niečím charakteristickým pre región (ovce, ľudové stavby, hory)	→ body:	3
Motív priamo z regiónu – konkrétna krajina, hora, rieka, mesto, pamiatka, osobnosť, legenda a pod.	→ body:	4
Motív priamo z regiónu vrátane popisu/vysvetlenia/nadpisu (alebo taký charakteristický motív, ktorý jednoznačne nepotrebuje popis)	→ body:	5
<b>Bod navyše</b> , ak je v názve diela obsiahnutý miestny názov z regiónu (napr. „Koniakovská čipka“, „Kysucké krojované bábiky“). (Celkovo max. 5 bodov)	→ body:	+1

Úžitkový produkt môže získať body za svoju špecifickosť pre región:

Produkt vôbec nesúvisí s regiónom (lietadlo, mobil, dezinfekcia...)	→ body:	0
Poľnohospodársky/prírodný alebo úžitkový produkt, ktorý súvisí so životom na vidieku (chlieb, mrkva, pivo, hrnček...)	→ body:	1
Poľnohospodársky/prírodný alebo úžitkový produkt, ktorý súvisí s niečím charakteristickým pre región (napr. ovčí syr, goralský kroj, obušok, výrobky z drôtu)	→ body:	3
Produkt je pre región úplne typický a inde sa nevyrába (ako napr. Štramberské ucho pre Beskydy, Hořické trubičky pre Podkrkonošie, Placky pečené na platni pre Mikroregión Górolsko Swoboda)	→ body:	5
<b>Bod navyše</b> , ak je v názve produktu obsiahnutý miestny názov z regiónu (napr. „Oščadnická klobása“). (Celkovo max. 5 bodov)	→ body:	+1
<b>Bod navyše</b> za konkrétny motív priamo z regiónu zobrazený na samotnom produkte, na jeho obale či etikete. (Celkovo max. 5 bodov)	→ body:	+1

Ak sú úžitkové produkty vďaka spracovaniu skôr umeleckými dielami (motív a umelecké spracovanie významom prevládajú nad úžitkovými vlastnosťami), je možné hodnotiť podľa stupnice pre diela s motívom. To platí aj pre suveníry a reklamné predmety určené najmä na propagáciu regiónu (napr. kľúčenka s logom značky, atď.).

Komisia môže udeliť body navyše (za toto subkritérium je však vždy možné udeliť max. 5 bodov):  
- umeleckým dielam i úžitkovým produktom za regionálny názov (napr. Goralský kroj) – 1 bod,

---

- úžitkovým produktom za konkrétny motív priamo z regiónu zobrazený na samotnom produkte, na jeho obale či etikete – 1 bod.

*Spôsob overenia: posúdenie Certifikačnej komisie podľa vzorky/fotografie/popisu produktu.*

e) **Výnimočné (nadštandardné) vlastnosti produktu**

Produkt svojou kvalitou alebo inými výnimočnými vlastnosťami dobre reprezentuje región.

Kvalita produktu bude posúdená Certifikačnou komisiou na základe vzorky produktu (v opodstatnených prípadoch na základe fotografie alebo popisu vlastností produktu v žiadosti). Komisia udelí podľa vlastného uváženia 0 až 5 bodov.

Certifikačná komisia bude posudzovať produkt (vrátane obalu) z hľadiska precíznosti spracovania, funkčnosti, originality, estetických a zmyslových vlastností (vôňa, chuť a pod.) a šetrnosti voči životnému prostrediu (v porovnaní so štandardom pri danom druhu produktu).

Ak produkt získal ocenenie pre svoju kvalitu či inovatívnosť, príp. šetrnosť voči životnému prostrediu, automaticky získava min. 3 body. Ak ide o slovenské alebo európske certifikáty kvality alebo šetrnosti voči životnému prostrediu (Majster ľudovej umeleckej výroby, BIO, ISO, Flower), produkt získava automaticky 5 bodov (plný počet).

Ak poľnohospodársky alebo lesný podnik hospodári na území CHKO Kysuce v súlade s predpismi Správy CHKO Kysuce a produkt alebo suroviny pochádzajú aspoň sčasti z uvedeného územia, automaticky získava min. 3 body.

Ak je produkt vyrábaný v chránenej dielni alebo hendikepovanými spoluobčanmi, získava min. 3 body.

*Spôsob overenia: predloženie vzorky produktu (v opodstatnených prípadoch iba fotografie produktu) a písomného popisu výnimočných vlastností produktu, príp. kópie certifikátov alebo ocenení.*

---

**Certifikačná komisia má právo zamietnuť udelenie značky produktu, ktorý je v rozpore s cieľom značky a odporuje morálnym a etickým zásadám, všeobecnému estetickému cíteniu alebo by mohol inak poškodiť dobré meno značky, Miestnu skupinu Poľského kultúrno-osvetového zväzu v Jablunkove, Združenie „Mikroregión Górolsko Swoboda” alebo Asociáciu regionálnych značiek.**

---

**Zoznam miest, obcí a lokalít na ktoré sa vzťahuje značka „Górolsko Swoboda regionálny produkt®”****ČESKO**

Bocanovice/Boconowice  
Bukovec/Bukowiec  
Bystřice/Bystrzyca  
Dolní Lomná/Łomna Dolna  
Horní Lomná/Łomna Górna  
Hrádek/Gródek  
Hrčava  
Jablunkov/Jabłonków  
Komorní Lhotka/Ligotka Kameralna  
Košañiska/Koszarzyska  
Milíkov/Milików  
Mosty u Jablunkova/Mosty koło Jabłonkowa  
Návsí/Nawsie  
Nýdek/Nydek  
Písečná/Pioseczna  
Písek/Piosek  
Řeka/Rzeka  
Smilovice/Śmiłowice  
Třinec – Český Puncov/Trzyniec – Czeski Puńców  
Třinec – Dolní Lištná/Trzyniec – Leszna Dolna  
Třinec – Guty/Trzyniec – Guty  
Třinec – Horní Lištná/Trzyniec – Leszna Górna  
Třinec – Karpentná/Trzyniec – Karpętna  
Třinec – Kojkovice/Trzyniec – Kojkowice  
Třinec – Oldřichovice/Trzyniec – Oldrzychowice  
Třinec – Osůvky/Trzyniec – Osówki  
Třinec – Tyra/ Trzyniec –Tyra  
Vendryně/Wędrynia

**POLSKO**

Brenna  
Goleszów  
Istebna  
Ustroń  
Wisła

**SLOVENSKO**

Cadca  
Čadečka  
Čierne  
Drahošanka  
Klokočov  
Korňa  
Makov  
Milošová  
Olešná  
Oščadnica  
Podvysoká  
Raková  
Skalité  
Staškov  
Svrčinovec  
Turzovka  
Vysoká nad Kysucou  
Zákopčie

# Mapa územia značky „GÓROLSKO SWOBODA regionálny produkt®“

